



YÜRÜRLÜK TARİHİ: 01.06.2022

POLİTİKA SAHİBİ: GENEL DANIŞMAN

# SPEAK UP POLİTİKASI

4. VERSİYON

## I. AMAÇ

Bu Politikanın amacı, aşağıdakiler dâhil olmak üzere, Firmenich Speak Up ağının nasıl çalıştığını açıklamaktır:

- Politikanın kimler için geçerli olduğu;
- bildirilmesi gereken endişe türleri;
- endişeleri bildirmek için kullanılan, Firmenich içindeki (ve Firmenich dışındaki) mevcut kanallar;
- Speak Up raporlarının nasıl işlendiği ve
- Firmenich'in iyi niyetle bir endişeyi bildiren herhangi bir kişiyi, misillemeye karşı koruması.

Firmenich, değerlerimize ve yasalara uygun olarak, işleri dürüst ve adil bir şekilde yürütmeyi taahhüt eder. Endişeleri güvenli bir şekilde ve misilleme korkusu olmadan dile getirebilmenin, güvenli ve emniyetli bir çalışma ortamını sürdürmenin, işimizde başarı sağlamanın ve hem personelleri hem de Firmenich'i yanlış davranışlara karşı korumanın anahtarı olduğuna inanıyoruz. Ne kadar çok bilirsek, o kadar hızlı harekete geçebiliriz.

Bazı yargı mercilerinde, yerel yasaların bu Politikada belirtilenlerden daha katı standartlar uygulayabileceği veya tam tersi olabileceğini unutmayın. Her durumda, daha katı standartlar geçerli olacaktır.

## II. KAPSAM ALANI

### Bildirilmesi gereken geçerli bir endişe nedir?

Politikalarımızın veya yasaların ihlal edildiğini gören, duyan veya deneyimleyen herkes (iş arkadaşları, tedarikçiler, harici personel, eski iş arkadaşları, gelecekteki iş arkadaşları, danışmanlar, herhangi bir şekilde Firmenich ile tedarikçi, müşteri vb. ilişkili olan üçüncü taraflar vs.) düşüncelerini açıkça dile getirmeye ve endişelerini iyi niyetle bildirmeye teşvik edilir.

Bu tür durumlara örnekler:

- Firmenich'in Etik Kurallarına ve uyguladığımız politikalarımıza aykırı bir durum
- mevcut veya olası yasa veya yönetmeliklerin ihlali
- suç faaliyeti
- kamu menfaatine tehdit oluşturabilecek veya ciddi zarar verebilecek bir durum
- insan hakları veya temel özgürlük ihlali ile alakalı bir ihlal
- ayrımcılık, taciz veya zorbalık
- sağlık ve güvenlik veya çevre ile alakalı bir ihlal
- iyi niyetle düşüncelerini dile getirdiği için herhangi birine karşı misilleme yapma

İyi niyetle bildirme, endişeyi bildiren kişinin verilen bilgilerin doğruluğuna inanmak için makul bir nedeni olduğu ve sonrasında yanlışlıkları ortaya çıksa bile, raporun kötü niyet veya kişisel çıkar gözetilmeden yapıldığı durumdur. Bildiride bulunduktan sonra yanlışlığınızı fark ederseniz, derhal İş Ahlakı ekibine haber vermelisiniz.

Bu Politikayı şu amaçlarla kullanmayın:

- Can veya mal için mevcut bir tehdit oluşturan olayları bildirmek için. Acil yardıma ihtiyacınız varsa, lütfen yerel yetkililerle iletişime geçin veya ülkenizin acil durum telefonunu arayın.
- Çalışma koşullarınızla alakalı şikayetleriniz için.
- Kişisel veya hukuki anlaşmazlıkları çözmek için.
- Yanlış olduğunu bildiğiniz suçlamalarda bulunmak için. Bunu yapmak disiplin cezalarına neden olabilir.

### III. POLİTİKA BEYANLARI

#### Misilleme yoktur.

Misilleme, bir endişeyi bildirdiği veya bir bildirimini doğruladığı için herhangi birine karşı kasıtlı olarak yapılan olumsuz bir hizmet/iş eylemidir. Misillemeye örnek olabilecek durumlar:

- Bir personeli kovmak, rütbesini düşürmek veya transfer etmek
- Bir personele iş yerinde istenilmeyen görevler vermek
- Bir personelin maaşını azaltmak, personele prim vermemek veya zam yapmamak
- Ani bir çalışma programı veya yer değişikliği
- Asılsız bir olumsuz hizmet referansı
- Üçüncü bir tarafla (örneğin bir tedarikçi ile) iş ilişkisini bitirmek
- Makul bir çalışanı/iş ortağını şikayette bulunmaktan veya bir şikayeti doğrulamaktan caydırma etkisine sahip olabilecek diğer herhangi bir davranış

Düşünceleri dile getirme kararının zor olduğunu biliyoruz ve Firmenich geçerli bir endişeyi iyi niyetle bildiren veya böyle bir endişenin takibine katılan herhangi birine karşı misilleme yapmayacak ve misillemeye müsamaha göstermeyecektir. Herhangi bir misilleme eylemi, disiplin cezalarına veya yasal işlemlere neden olabilir.

Bir endişeyi bildirdiğiniz veya bir şikayeti doğruladığınız için misillemeyle karşılaşsanız, derhal bildirin. Bir yöneticiden veya başta bildirdiğiniz dâhilî kaynaktan misillemeye uğruyorsanız, misillemeyi farklı bir dâhilî kaynağa bildirin.

#### Gizlilik çözümdür.

Tüm iddialar, yasaların izin verdiği en geniş ölçüde gizli ve ayrıcalıklı olarak ele alınacaktır. Firmenich, bildiride bulunan herhangi birinin kimliğini gizli tutmak için özel bir özen gösterecektir. Bildirilen iddiayı, bildirenin kimliği ifşa edilmeden soruşturmanın imkansız olduğu anlaşılırsa, sizinle görüşülecek ve bilgiler hassasiyetle ele alınacaktır.

Bildirilen bir endişenin takibine herhangi bir şekilde dâhil olan tüm Firmenich personellerinin, elde edilen tüm bilgileri mümkün olduğu kadar gizli tutmaları ve İş Ahlakı Başkanı'ndan veya onun görevlendirdiği birinden izin almadan bu bilgileri yaymamaları beklenir.

#### Kişisel Veriler

Firmenich'in Personel Bilgilendirme Bildirisi'nde ve Kurumsal Personel Kişisel Verileri Politikamızda belirtildiği üzere, Firmenich, yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olarak, Speak Up çerçevesi aracılığıyla bildirilen bir endişeyi takip etmek ve gerekirse soruşturmak için kişisel verileri işleyebilir. Kapsam dâhilindeki kişisel veriler, kişisel bilgileri (ad, e-posta adresi, telefon numarası gibi), hizmet ayrıntılarını (iş tanımı, iş yeri, yönetim kademeleri detayları, sözleşme uzunluğu gibi) ve bir bildiride temin edilen diğer kişisel verileri içerebilir. Ayrıca, bir bildiride söz edilen herhangi bir bireyin kişisel verilerini de işleyebiliriz. Speak Up Çerçevesi aracılığıyla temin edilen herhangi bir kişisel veriyi işleyişimiz ve haklarınız hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Veri Koruma ve Gizlilik Bildirimini ziyaret ediniz.

a) Kişisel bilgilere erişmesine izin verilen personel, kesinlikle gizli bilgi esasıyla sınırlandırılmalıdır. Erişimi olan personel, güçlendirilmiş bir gizlilik yükümlülüğüne tabi olmalı ve bilgi ifşası raporlarına, ister elektronik olarak ister kağıt formunda, erişim gözlenmelidir.

- b) Teknik bir bakış açısından, erişim kontrolü koşullarının tam olarak şu şekilde uygulanması gerekir: bilgi ifşası vakalarına kimlerin erişimi olduğunu etkili bir şekilde sınırlandırmak ve kontrol etmek, günlüklere erişmek ve hem günlüklere erişimi hem de erişim haklarını düzenli olarak gözden geçirmek.
- c) Bu bilgilerin yüksek gizlilik gereksinimleri nedeniyle, şifrelemenin özel olarak değerlendirilmesi gerekmektedir. Şifreleme kullanıldığı hâlde, gerektiğinde (paylaşılan anahtarlar, şifrelerin kaydedilmesi ve güvenli bir şekilde saklanması vs.) bilgiye erişime izin vermek için koruma mekanizmalarının uygulanması gerekir.

Firmenich'in Speak Up Politikası ile bağlantılı olarak kişisel verileri nasıl topladığı, kullandığı ve ifşa ettiği hakkında ayrıntılı bilgi için lütfen **Ek 1**'e bakınız.

#### IV. POLİTİKA KOŞULLARI

##### Düşündüğünü nasıl dile getirirsin?

Speak Up çerçevesinin bir parçası olarak Firmenich, suistimalleri bildirmek için farklı yöntemler sunar. Bildiren kişi, hangi yöntemi kullanmanın daha rahat olduğuna kendisi karar verebilir, ancak her durumda aynı gizlilik, soruşturma ve misilleme yapmama ilkelerine uyulur.

Bu bildiri yöntemleri şunlardır:

- İş Ahlakı Başkanına Bildirme:** İş Ahlakı Başkanı'na, e-posta veya diğer Firmenich iletişim araçları aracılığıyla ulaşılabilir.
- ethics@firmenich.com adresine **e-posta gönderme:** Bu posta kutusuna sadece İş Ahlakı ekibi erişebilir ve soruşturmayı yürütmek için bildirilen vakaya dâhil olmayan bir araştırmacı görevlendirecektir.
- Yerel Yönetim veya İK Yönetimi:** Yöneticiye, e-posta ile, şahsen veya diğer herhangi bir Firmenich iletişim aracıyla ulaşılabilir.
- Speak Up platformu (Yardım Hattı):** Telefon veya web formu ile, 7 gün 24 saat ulaşılabilir. Telefon numaralarının olduğu platforma [buradan](#) ulaşabilirsiniz. Bu platform dış bir şirket tarafından yürütülür ve sadece Firmenich'te görevlendirilmiş birkaç kişi bildirilere ve yalnızca kendileriyle alakalı bölümlere erişebilir.

Lütfen, bazı ülkelerde, yasal nedenlerden dolayı, Speak Up kanalının nasıl kullanılabileceğine ilişkin özel koşullar olduğunu unutmayınız (ör. AB Muhbir Yönergesi uyarınca, yerel bildiri alımı için belirli bağlı kuruluşlarda, yerel olarak belirlenmiş kişiler mevcuttur). Platform buna göre düzenli olarak güncellenmektedir.

##### Nasıl yapılır

Endişenizi dile getirmek için hangi kanalı kullanmayı seçerseniz seçin, bu tür bir endişenin soruşturmasını kolaylaştırmak için mümkün olduğunca fazla bilgi edinmelisiniz. Bu, şunları kapsar:

- Öncüllerin ve/veya örneklerin yanı sıra, endişeye neden olan durumun ayrıntılı bir açıklaması
- Potansiyel olarak dâhil olan kişilerin isimleri, tarihler, yerler
- Endişeyi destekleyici olgular ve belgeler
- Konudan ne zaman ve nasıl haberdar olduğunuz
- İletişim bilgileriniz

Speak Up platformunu (Yardım Hattı) kullanmaya karar verirsiniz, bildirdiğiniz endişenizin ilerlemesini takip etmeniz için bir kullanıcı kimliği ve şifre alacaksınız. Takibi kolaylaştırmak için, Speak Up platformu (Yardım Hattı) aracılığıyla sorulabilecek soruları takip etmeniz ve derhal yanıtlamanız şiddetle tavsiye edilir.

##### İsimsiz olarak bildirebilir miyim?

Uygulanabilecek yerel yasal kısıtlamalara tabi olarak, endişelerinizi isimsiz olarak dile getirebilirsiniz.

İsimsiz raporları incelemenin daha zor olduğunu ve soruşturmaya devam etmek ve uygun şekilde yürütmek için yeterli ayrıntının temin edilmesi gerektiğini lütfen unutmayınız. Olası bir misilleme konusunda endişeleriniz varsa, lütfen yukarıya bakınız.

#### **Daha sonra ne olur:**

1. Alıcı, 7 iş günü içinde dile getirilen endişenin alındığını onaylayacaktır. Cevap tercüme gerektiriyorsa bu süre uzatılabilir.
2. Hangi yöntemi kullanmayı seçerseniz seçin, sonraki adımlara vakayı ele alan kişi karar verecektir, bu adımlar şunlar olabilir:
  - Soruşturma açmak
  - Daha detaylı bilgi istemek
  - Devam edebilmek için yeterli bilgi/olgu eksikliği nedeniyle daha fazla işlem yapmamak
  - Bildirinin ilgili emniyet yetkililerine teslim edilmesi

Bildirileri ele alan kişinin şunları yapması beklenir:

- Tarafsız olması
- Sıkı bir gizlilik yükümlülüğüne tabi olması. Bildirenin kimliğinin tespitine olanak sağlayan unsurlar, yasal merciler hariç, rızası olmaksızın açıklanamaz.
- Soruşturmayı Soruşturma Kılavuzuna göre yürütmesi
- Dava kapanana kadar, bildirene soruşturma hakkında periyodik güncellemelerde bulunması
- Bildirinin verilmişinden sonraki 90 gün içinde geri bildirim sağlaması

Soruşturma, araştırmacı tarafından özenle ve güvenli bir şekilde kayıt altına alınacak ve Kişisel Verilerin Korunması yönetmeliği uyarınca kayıtlar gizli tutulacaktır.

#### **Dış raporlama yöntemleri**

Firmenich, tüm bireyleri herhangi bir suistimal endişesi olduğunda, önce şirket içerisinde bildirmeye teşvik eder, ancak endişenin hızlı veya uygun bir şekilde çözülmesi mümkün değilse, ilgili makamlara gitme seçeneğiniz vardır.

#### **Şeffaflık ve İletişim**

Genel Danışman ve/veya İş Ahlakı Başkanı (veya ikisinden biri tarafından görevlendirilen bir kişi), Evrensel ve Yerel Etik Kurullarına periyodik olarak bir program taslağı sunacaktır. Bu tür taslaklar içerisinde, istatistikler, iddiaların kısa özetleri, soruşturma sonuçları ve düzeltici önlemler olacaktır. Benzer bilgileri haricî bildirimlerde de yayınlayabiliriz. Bu tür tüm bildirimler, gizlilik gerekliliklerine ve yürürlükteki yasalara uygun olarak yapılacaktır.

## V. İSTİSNALAR

Bu Politikanın istisnaları, Politika sahibi tarafından onaylanmalıdır.

## VI. POLİTİKA YÖNETİMİ

Politika Değişim Günlüğü:

Versiyon	Veriliş tarihi	Yürürlük tarihi	Değişim amacı
1	31.07.2017	31.07.2017	<ul style="list-style-type: none"><li>Yardım Hattının Oluşturulması</li></ul>
2	01.05.2018	01.05.2018	<ul style="list-style-type: none"><li>Kişisel Verilerle ilgili Güncelleme</li></ul>
3	15.02.2020	01.03.2020	<ul style="list-style-type: none"><li>Kapsam, Soruşturma ve Bildiri bölümlerinin açıklanması,</li><li>Diğer bildirme kanallarının ve kullanımlarındaki önceliklerin listelenmesi</li><li>Misilleme ve gizlilik koşullarına karşı korumanın genişletilmesi</li></ul>
4	01.06.2022	01.06.2022	<ul style="list-style-type: none"><li>Kapsamın güncellenmesi, Politika Beyanları(alım yöntemlerinin açıklanması, sürecin açıklanması, harici yöntemler, veri gizliliği)</li></ul>

Bu politikaya ilişkin sorular ve geri bildirimler, [ethics@firmenich.com](mailto:ethics@firmenich.com) aracılığıyla İş Ahlakı ekibine gönderilmelidir.

## VII. DESTEKLEYİCİ DOKÜMANLAR

Etik Kuralları  
Çeşitlilik ve Aidiyet Politikası

## VIII. EK BÖLÜM

### Ek 1 Speak Up Politikası Gizlilik Bildirimi

Bu Gizlilik Bildirimi, Firmenich'in Speak Up Politikası ile bağlantılı olarak kişisel verileri nasıl topladığı, kullandığı ve ifşa ettiğini açıklar. Kişisel veriler, kimliği belirli veya belirlenebilir bir kişiyle alakalı herhangi bir türdeki, herhangi bir bilgi demektir (bu tanım hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Kurumsal Personel Kişisel Verileri Politikamızı ziyaret ediniz).

Kişisel verilerinizin işlenmesine ilişkin hak ve sorumlulukları ayrıntılı olarak açıkladığı için lütfen bu bildiri dikkatlice okuyunuz (Kurumsal Personel Kişisel Verileri Politikamız ve Personel Bilgilendirme Bildirimimize ek olarak).

#### **Bir Bildiri Verdiğinizde İşleyebileceğimiz Kişisel Veriler**

Bir bildiri kapsamında hangi kişisel verilerin (sizin veya başka birinin) temin edildiğinin kontrolü sizdedir. Bildiriye hiçbir kişisel verinizi ve e-posta güncellemelerini almak için e-posta adresinizi girmediğiniz sürece, hiçbir kişisel veri işlenmeyecektir.

Bu sayede Firmenich, bir bildiri kapsamında yalnızca özellikle temin ettiğiniz kişisel verileri, Speak Up çerçevesinin sunduğu farklı yöntemlerden herhangi birini kullanarak düşüncelerinizi dile getirdiğinizde, bir bildiri hazırlama, soruşturma yürütme ve endişenize yanıt verme konusundaki meşru menfaatlerimizi gözetmek için gerekli olduğu ölçüde toplayacak ve işleyecektir. Soruşturma kapsamında işlenen kişisel veriler, ileri sürülen iddiaları doğrulamak için kesin ve objektif olarak gerekli olan verilerle sınırlı olacaktır.

Bir bildiriyle bağlantılı olarak, temin ettiğiniz bilgilere göre, aşağıdakilerin kimliği, iş unvanı, konumu (bağlı kuruluş) ve (kurumsal) iletişim bilgileri dâhil olmak üzere, kişisel verileri toplayabilir ve işleyebiliriz:

- ✓ bildiri gönderen kişinin;
- ✓ bildiriye konu olan kişinin;
- ✓ bildiriyle alakalı bilgiye sahip diğer kişilerin ("tanıklar"); ve
- ✓ bildiri araştırılmaktan sorumlu kişilerin.

Ayrıca, kişisel veriler şunların içerisinde yer alabilir:

- ✓ bildirilen olgularda;
- ✓ soruşturmanın bir parçası olarak oluşturulan raporlar da dâhil olmak üzere, soruşturma sırasında toplanan kanıtlarda; ve
- ✓ bildirin bir sonucu olarak, Firmenich tarafından alınan herhangi bir yanıtta.

Firmenich'in hassas kişisel verileri veya cezai hüküm ve suçları (bir bireyin ırkı veya etnik kökeni, siyasi görüşleri, dini veya felsefi inançları, sendika üyeliği, genetik verileri, biyokimlik verileri, sağlıkla ilgili veriler ve cinsel yaşam veya cinsel yönelimle ilgili veriler hakkında bilgiler vs.) toplaması veya işlemesi amaçlanmamıştır. Bu tür verilerin, bildirilen olguların içinde olduğu ölçüde, toplanmasını ve daha detaylı işlenmesini en aza indirmeye ve yürürlükteki yönetmelikler uyarınca uygun önlemlerin alınmasını sağlamaya çalışacağız.

#### **Bildiriye kimlerin erişimi var?**

Bildiriye ileri sürülen olguların niteliğine bağlı olarak, bunlar incelenmek üzere, Yasa ve Uygunluk Departmanı, İnsan Kaynakları, IS veya diğer ilgili departmanların temsilcileri gibi ilgili Firmenich paydaşlarına iletilebilir. (Uygun gizlilik yükümlülükleri kapsamında) bildirilen bir endişeyi veya suistimal iddiasını incelemek için haricî danışmanlar da kullanabiliriz.

Firmenich, mesela bir mahkemeye yahut idari karar veya ona eşdeğer bir yasal gerekliliğe yanıt olarak ya da bir soruşturmanın yürütülmesinde veya sonraki herhangi bir hükümde yer alan ilgili kişilere, yasaların gerektirdiği şekilde, bildirenin kimliğini ifşa edebilir.

#### **Veri Aktarımları**



Evrensel bir organizasyonun parçasıyız. Yürürlükteki yasaların izin verdiği ölçüde, kişisel verileriniz, bildiriye yönetmek ve bir iddiayı araştırmak amacıyla şubenizde veya başka bir yerde bulunan FIRMENICH personelince aktarılabilir, saklanabilir veya erişilebilir. Bildiriye yalnızca kısıtlı ve yetkili personel erişebilir.

Ayrıca, üçüncü taraf Speak Up platformu (Yardım Hattı) hizmet sağlayıcımız, Amerika Birleşik Devletleri'nde bulunmaktadır (lütfen Gizlilik Bildirimlerini ziyaret ediniz). Firmenich ve üçüncü taraf Yardım Hattı hizmet sağlayıcımız, GVKY hükümlerine ve geçerli tüm veri koruma yönetmeliklerine tabidir ve bunlara uyum sağlar. Kişisel verileriniz, Avrupa Komisyonu'nun bir yeterlilik kararı çıkarmadığı AB dışındaki bir ülkeye aktarıldığında (veya verilerinize bu ülkeden erişildiğinde), yürürlükteki yasalar uyarınca kişisel verilerinizi korumak için uygun önlemlerin alınmasını sağlayacağız. Bu, GVKY'nin 46. maddesi uyarınca, Avrupa Komisyonu'nun Standart Sözleşme Maddelerini içeren (grup içi) veri aktarım anlaşmalarını içerebilir.

### **Güvenlik ve Muhafaza**

Kişisel verilerinizi muhafaza etmek için teknik ve organizasyona özgü önlemler uyguladık. Bir bildiriye yer alan kişisel verileri, soruşturma disiplin veya yasal kovuşturmalara yol açmadığı sürece, ki bu durumda kişisel verilerinizi bu işlemler bitene ve yürürlükteki yasalar uyarınca belirlenen süreye kadar saklamamız gerekebilir, ilgili soruşturmanın tamamlanmasının ardından makul bir süre içinde yok etmeye veya anonimleştirmeye (tüm kişisel tanımlayıcıların kaldırılması gibi) çalışacağız.

### **Haklarınız**

Yürürlükteki yasalara tabi olarak, suistimalleri bildirmek için farklı yöntemlerden herhangi birini kullanarak Speak Up çerçevesi aracılığıyla yapılan bir bildiriyle bağlantılı olarak hakkınızda tuttuğumuz kişisel verilere erişim talep etme ve bunlarla ilgili ayrıntılara sahip olma hakkınız olabilir. Sizinle alakalı belirli kişisel verilerin yürürlükteki yasalar uyarınca düzeltilmesini, silinmesini veya kısıtlanmasını talep etme hakkınız da olabilir. Ayrıca, herhangi bir zamanda, meşru sebeplerle, kişisel verilerinizin bir bildiri bağlamında işlenmesine itiraz etme hakkınız da olabilir. Kişisel verilerinizin işlenmesiyle ilgili sorularınız veya şikayetlerinize yanıt vereceğiz. Yanıtlarımızdan memnun kalmazsanız, ülkenizin veri koruma mercisine danışabilirsiniz.

Haklarınızın kullanımı, belirli bir iddia bağlamında, başkalarını korumak için gerektiği durumda kısıtlanabilir.

### **Bizimle İletişime Geçin**

Speak Up Politikası kapsamındaki kişisel veri haklarınızla ilgili herhangi bir sorunuz veya yorumunuz varsa veya kişisel verilerinizin işlenmesine erişim, düzeltme, silme, kısıtlama veya itiraz haklarınızı kullanmak istiyorsanız, lütfen [data.privacy@firmenich.com](mailto:data.privacy@firmenich.com) üzerinden iletişime geçiniz.